



Chattamāṇavaka

Vimānavatthu 53





**“Yo vadataṃ pavaro manujesu,
Sakyamunī bhagavā katakicco;
Pāragato bala viriya samaṅgī,
Taṃ sugataṃ saraṇatthamupemi.**





**Best among those who speak,
all of his tasks completed,
the Blessed One is the Sage of Sakyans.
Through power and energy
he crossed the round of birth and death.
I go for refuge to the supreme Buddha.**





**Rāga virāga manejam asokaṃ,
Dhammama saṅkhatamaṃ paṭikūlaṃ;
Madhuraṃ imaṃ paṇaṃ suvibhataṃ,
Dhammaṃ imaṃ saraṇatthamupemi.**





**Immeasurable is the Dhamma.
It is free from desires and free from sadness,
free from craving and not a bit unpleasant.
Explained perfectly and highly practical,
like sweet music to the ear of the listener.
I go for refuge to the Supreme Dhamma.**





**Yattha ca dinna mahapphalamāhu,
Catūsu sucīsu purisa yugesu;
Atṭha ca puggala dhammadasā te,
Saṅghamimaṃ saraṇatthamupemi.**





**Whatever gifts offered to the Supreme Saṅgha,
the giver receives immeasurable merit.**

**It is those four pairs of people,
the eight individuals who have seen and realized
the Supreme Dhamma.**

I go for refuge to the Supreme Sangha.



